

# 欧阳倩

·代表作



## 桃花扇

中国现代文学百家  
中国现代文学馆◎编

华夏出版社

中国现代文学百家  
欧阳子倩代表作

# 桃花扇

中国现代文学馆 编  
葛聪敏 编选

华夏出版社

2008年·北京

## 图书在版编目(CIP)数据

欧阳予倩代表作/中国现代文学馆编.

- 北京: 华夏出版社, 2008 重印

(中国现代文学百家)

ISBN 978 - 7 - 5080 - 1541 - 5

I. 欧… II. 中… III. 戏剧文学 - 作品综合集 - 中国 - 现代  
IV. I230.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字(98)第 18914 号

**华夏出版社** 出版发行。

(北京东直门外香河园北里 4 号 邮编:100028)

新华书店经销

北京通达诚信印刷有限公司

23 印张 375 千字 4 插页

2008 年 10 月北京第 3 次印刷

定价:29.00 元

(凡本版图书有印刷、装订错误可向我社发行部调换)

赤本歌場老字徒等閒頭白  
素鞋舒喜閒唱面東風曲盡  
虛花開展畫圖

慧生先生 兩政

歐陽予倩



欧阳予倩手迹



欧阳予倩作品书影

## 《中国现代文学百家》编委会名单

- 主    编 陈建功（中国作家协会副主席 中国现代文学馆馆长）  
舒  乙（中国现代文学馆前馆长）
- 副 主 编 李荣胜（中国现代文学馆常务副馆长）  
周  明（中国散文学会常务副会长）  
吴福辉（中国现代文学馆前副馆长）  
王智钧（华夏出版社前社长）  
高文柱（华夏出版社社长 总编辑）  
〔赵玉芝〕（华夏出版社副社长）
- 执行编委 于润琦（中国现代文学馆研究员）  
倪友蓉（华夏出版社文学艺术事业部主任）
- 编    委 王  信（中国社会科学院研究员）  
王富仁（北京师范大学教授）  
严家炎（北京大学教授）  
刘慧英（中国现代文学馆研究员）  
李  今（中国人民大学教授）  
钱理群（北京大学教授）  
樊  骏（中国社会科学院研究员）  
赖大仁（江西师范大学教授）  
高  力（西南交通大学教授）  
黄开发（北京师范大学教授）  
高立宪（华夏出版社社长助理）  
唐永平（华夏出版社编辑）  
韩  平（华夏出版社编辑）  
许  婷（华夏出版社编辑）

## 总 序

中国现代文学,一般指1919年五四运动前后至1949年新中国建立这一阶段的文学,其间跨度有30年左右。30年在一个国家文学发展的历史上不过忽然而已,然而这30年的文学史却是不可忽视的。在惊天动地的时代巨变、中西文明的碰撞与交融、寻觅人生的辛苦遭逢中,不仅产生了许多伟大的作家和传世之作,而且其文学主潮,从那时起,就为今天的中国文学积攒着激情和趋向,成为了今天中国文学的前奏。最早,五四新文学运动成为了新民主主义革命的先声。这一时期的文学,不仅以白话文的倡导推进了文学向人民群众和现实生活的回归,而且在作品内容上,也和旧民主主义文学风貌迥异,即高举彻底反帝反封建的革命大旗。其中尤以新文化运动的伟大旗手鲁迅的创作影响巨大,一批优秀作家以其丰厚的创作实绩,推动了写实主义和浪漫主义创作流派的形成,为中国现代文学的发展做了伟大的奠基与开创。随着无产阶级革命文学作为口号提出并形成运动,特别是随着中国左翼作家联盟的成立,中国现代文学的主潮,越来越成为新民主主义革命不可分割的组成部分。许多作家直接间接地受到革命思想的洗礼,开始自觉地把文学作为无产阶级革命斗争的武器。“左联”以外的进步作家,亦因其坚持人民的立场和现实主义创作道路,同样成就斐然,融会成进步的文学洪流,推动中国现代文学进入成熟阶段,使那时的文学呈现出繁荣、复杂、丰沛的格局。“七七”事变以后,家国危殆的局面更加激发了作家感时忧国的情怀。随着解放区的创立和发展,解放区文艺运动也蓬勃高涨。毛泽东同志在延安文艺座谈会上的讲话制定了革命文艺运动的路线和政策,深刻回答了“五四”以来革命文学发展过程中长期存在的一系列问题。贯彻毛泽东文艺路线的结果,使解放区文学艺术的各个方面都呈现出一片崭新的气象。与此同时,“国统区”的文学,虽然环境和条件均和解放区不同,但进步文艺界在鞭挞黑暗呼唤光明方面同样高潮迭起,奔涌着走向新中国,走向人民文艺的伟大会师。

每一个选家的心中,都有一部自己的“中国现代文学史”,见仁见智,可以阐释、讨论、争论,甚至势不两立。其实,或许正因为选家选出、见解纷纭,才给读者一个判断、选择、最终形成自己独立见解的机会。因此我以为,绝不可自诩本丛书如何高超于别人之上。不过,由于中国现代文学馆自身的一些优势以及本书编选过程的一些特色,我以为,这次我们编选的“中国现代文学百家”丛书还是有以下优长:

其一,编选者具有相当的权威性。本丛书由中国现代文学馆直接出面,组织全国最权威的研究专家参与编选,这样就保证了本丛书的学术质量。

其二,规模最宏大。本丛书在品种数量上是目前为止最为宏大的中国现代文学作品书系。这次所选的108位作者,都是经过专家学者一再筛选分析然后才确定下来的,除了我们过去一直注重的主流作家之外,还兼顾了很多过去曾经被忽视却成就较高、自成特色的非主流作家的作品。我们认为,这有利于广大读者更客观、更全面地了解中国现代文学。

其三,版本最原始。本丛书所选作品,基本上都以该作品初版版本为依据。众所周知,有不少知名作家在政治运动的风浪中曾对自己的代表作进行了违心的修改。恢复这些代表作的原貌,是对文学史原始资料的保存,将为研究作家的思想和创作道路,提供有力的帮助。

其四,编校较严谨。本丛书此次出版,不论是在装帧形式上,还是在文字编校上,都本着一丝不苟的原则,从严把关,以保证送到读者手中的图书是合格的、值得珍藏的图书。

相信这套“中国现代文学百家”丛书不会使读者失望。  
是为序。



2008.1.19



## 欧阳予倩小传

欧阳予倩,中国现代著名剧作家,戏剧教育家,话剧、京剧表演艺术家,电影编导,中国话剧创始人之一,1889年5月1日出生于湖南浏阳一个具有民主思想的仕宦家庭,1962年9月21日病逝于北京,原名立袁,号南杰。欧阳予倩一生致力于中国话剧运动,活动跨越近、现代阶段直至解放以后数十年,孜孜前行,鞠躬尽瘁。

欧阳予倩,1902年留学日本,1907年在日加入中国第一个话剧团体春柳社,参加演出了中国人创作的第一部话剧《黑奴吁天录》和大型剧目《热血》。1911年回国返湘,翌年应陆镜若之约赴上海加入“新剧同志会”,在上海、苏州等地演出。从此不顾家庭反对、社会贱视,抱着“挨一百颗炸弹也不灰心”的决心,走上了做职业剧人的生活道路。1913年在湖南组织“文社”,创作了揭露政界丑闻的第一部话剧剧本《原动力》,并演出了大量新剧。文社被封闭后,即返回上海参与组织“春柳剧场”,继续新剧的创作与演出,暴露封建礼教,宣传民主思想,探讨话剧艺术的独特规律。与此同时,经过刻苦学习,成为职业京剧演员,开创了“红楼戏”编演的先河,演艺日臻精湛,获“南欧北海”之誉。1919年,赴南通,创办伶工学社,建立“更俗剧场”,成为我国最早以科学方法培养戏剧人才的前驱者之一。

“五四”新文化运动中,提倡戏剧改革,于1921年与沈雁冰等人组织“民众戏剧社”,受易卜生影响,先后创作了《泼妇》、《回家以后》和历史题材的剧作《潘金莲》等,抨击封建道德,歌颂妇女解放,其笔下潘金莲的形象,袒露出下层女性在被污辱与被损害之下扭曲变态的心灵历程,被徐悲鸿先生誉为“人情入理,壮快淋漓”的“杰作”。《泼妇》一剧则成为支持洪深“男女合演”主张的第一个尝试。此后至抗日战争、解放战争时期,创作日益贴近现实,题材扩大,风格向多样化发展,艺术追求更加强烈。《车夫之家》、《买卖》、《屏风后》、《越打越肥》等或揭示下层人民苦难,或继续抨击封建道学的伪善,或暴露国民党贪赃卖国的嘴脸,或直接展示人民的抗日情绪;其此期所作历史剧《忠王李秀成》、《桃花扇》则成为抨击卖国者分裂丑行、褒扬爱国者抗战情绪的代表作。在创作话剧同时仍然致力于戏剧教育和多种戏曲形式的改革,自1928年起先后任南国艺术学院戏剧系主任、广东戏剧研究所所长、广西艺术馆馆长、桂林剧团团长。抗战爆发后编导了京剧《梁红玉》、

《渔夫恨》、《桃花扇》等,并把《梁红玉》移植为桂戏,以激发人民抗战热忱。1944年2月西南戏展览会在桂林开幕,作为筹委会主任,为剧展的成功做出了卓越贡献。

从二十年代至四十年代,欧阳予倩三次步入电影界,1926年创作第一部电影剧本《玉洁冰清》,此后,从默片到声片,先后编导了《三年以后》、《天涯歌女》、《新桃花扇》、《恋爱之道》等多部影片。在此期间,曾发起组织“上海电影界救国会”、“上海戏剧界救亡协会”,并任“上海文化界救亡协会理事”。

全国解放以后,欧阳予倩历任全国人大代表、全国文联副主席、戏剧家协会副主席、中央实验话剧院院长,筹建并担任中央戏剧学院院长。1955年加入中国共产党。在半个多世纪的戏剧生涯中,除编著话剧、戏曲等剧作外,在戏剧教育、戏剧理论乃至电影艺术、舞蹈史的研究等方面均有广博的著述和译著。作为中国话剧的奠基人之一,欧阳予倩先生为中国的戏剧运动奋斗了一生,确如他自己所说,他一生“为戏剧运动没有退缩过”。

# 目 录

|              |   |
|--------------|---|
| 欧阳予倩小传 ..... | 1 |
|--------------|---|

## 戏 剧

|             |     |
|-------------|-----|
| 回家以后 .....  | 3   |
| 潘金莲 .....   | 23  |
| 屏风后 .....   | 46  |
| 越打越肥 .....  | 57  |
| 忠王李秀成 ..... | 66  |
| 桃花扇 .....   | 147 |

## 文 论

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| 予之戏剧改良观 .....         | 219 |
| 怎样完成我们的戏剧运动? .....    | 221 |
| 戏剧改革之理论与实际 .....      | 224 |
| 关于西南第一届戏剧展览会 .....    | 255 |
| 话剧、新歌剧与中国戏剧艺术传统 ..... | 258 |

## 散 文

|                         |            |
|-------------------------|------------|
| 回忆春柳·····               | 281        |
| 谈文明戏·····               | 303        |
| 我怎样学会了演京戏·····          | 340        |
| <b>欧阳予倩主要著作书目</b> ..... | <b>357</b> |

# 戏 剧



## 回家以后

登场人物：

纽约大学生陆治平

其妻吴自芳

其父陆期昌

其祖母顾氏

其岳父吴有述

其再婚妻刘玛利

长工老陈

女仆张妈

村农王三及其他

村妇四五人

小孩数人

地点：湖南乡间

时候：秋季

布景：一所乡绅人家，俭朴的平房。当中大门。屋后有树；山右边是通村外的大道；左边是些豆棚瓜架。门外打麦场上放着几个晒衣叉，竹竿上晒着几件外国衣服。地下有两张板凳。张妈从门内上场。

张妈 太阳下山了，少奶奶。

自芳 甚么？（内应）

张妈 衣裳收起来罢！

自芳 （上场）让我来收，你去伺候老太太去。她是耳朵不大听见，回头又说叫你不应。（顾氏在屋内连叫张妈）

张妈 唯唯。

自芳 是不是，叫你了。（张妈笑着下，自芳一面收拾衣服，一面自言自语。）这个口袋脱了线，让我慢慢儿替他缝一缝罢。（她仔细看那衣服的制法，无意中在

口袋的夹层里抽出两片干荷花瓣，很为奇怪。)唔，外国裁缝还拿花瓣衬在衣服里呢！唷，怎么还写着字。(念道)“永远的爱情维持我们永远的生活”(又念那一片)“无量的爱情产生我们伟大的事业”(她呆了半晌，再将花瓣念一遍，自言自语道。)人家都说治平另外又给人家结了婚，先总当是谣言，谁知被我找出证据来了。原来他们拿海誓山盟都写在这花瓣儿上。(正在低头吟思，老陈从门内出来。)

老陈 菜是都预备好了，那个白切肉还是您来切罢。

自芳 你放在那里就是了。(精神不属的样子把花瓣收起)

老陈 老爷少爷还没回呢，时候还早，我去看看水车去，不知道修好了没有。(一面说着，一面向右边走去。)

自芳 你去罢。(治平从外面回来)

治平 自芳你在这儿干甚么？

自芳 替你晒这些宝贝衣裳呢。

治平 谢谢，不敢当。

自芳 你真客气，美国人对女人是比中国人对女人客气些。

治平 男女本来平等，自然应当客气一点儿。

自芳 客气就是平等吗？

治平 那不尽然，可是礼节也是要有的，中国不是也说“相敬如宾”么？

自芳 怪不得你在家，是作客一样。

治平 人生本来到处作客。(拿出烟来抽)

自芳 唉，美国城里做的衣裳拿到中国的乡下来晒。

治平 我不能永远在美国，我总要回来的。并且我回家以后觉得一草一木都非常自然。像我们这种乡村只要没有西洋人物质的势力来压迫我们，我们真是别有天地，极其快乐。那些繁华都市的罪恶，一样也看不见，贫富的阶级相差也不远。许多天然的物产同简单的生活，只要有明白人来加以指导，让他自自然然一天一天进化，多么好呢？

自芳 你怎么会知道乡下的风味。

治平 我怎么不知道，我方才走过我小时候念书的关帝庙，又到了外祖母家里，他们后山的竹子上，还有我刻的字呢。从前小时候的情景，如在目前，不知不觉使我爱乡下的心油然而生。

自芳 就可惜在乡下没人陪伴你。

治平 你不是我的好伴侣吗？



自芳 在你学问没有成就的时候,或者我可以作你的伴侣。如今你在美国大学得了学位,我就够不上了。

治平 你够不上谁够得上?

自芳 自然有人够得上。

治平 我以为只有一个人够得上。

自芳 谁?

治平 吴自芳。(说得很柔媚)

自芳 (微微冷笑)我又没有到过外国,又不会音乐跳舞。

治平 何必要会。

自芳 我又不会交际。

治平 交际有甚么道理!

自芳 我又没有学问,可以拿来摆架子。

治平 学问是专为摆架子的吗?

自芳 (略缓以壮语势)我又不会拿花瓣来写情书。

治平 (变色)这是甚么话!

自芳 何必这样儿着急呢?我不过是说说好玩儿罢了。

治平 你一定听见人家甚么不相干的话了。

自芳 别怪旁人,这也是你自不小心露了破绽。(对衣服说)谢谢你,传给我这样有趣的新闻呵!我今日才知道“永久的爱情才能够维持永久的生活”呢。

治平 自芳,你这是甚么意思?

自芳 你也用不着假装不知道。前年我就听见说你在外国另外给人家结了婚。不是前天公公还问你,你说没有这事吗?

治平 本来。

自芳 当时总说是谣言,有许多幸灾乐祸的人,因为你平日自命是进德会的发起人,所以听见你有这种事,便格外加盐加酱的当笑话儿说。我呢,以为你是个正直有为的青年,以为你能够体贴老人家期望你的一片苦心,所以人家尽管说得有凭有据,我尽管替你辩论。并且拿我的良心来保证你决无其事。谁想我今天在你衣服的夹层里头,无意中看见你们在荷花瓣上写的字,这才知道你跟人家结婚是真的。(村农王三持电信数封并报纸上)

王三 大少爷少奶奶,这是城里李先生专人送来的一包信,放在这里罢。

治平 放在这里就是,谢谢你。

王三 不用客气,我去了。